

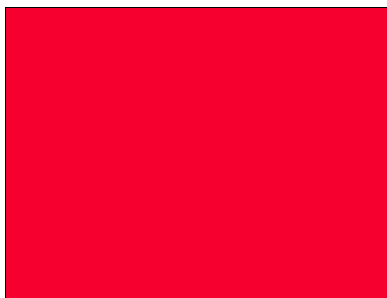
4.15.1. Steagurile utilizate de directorul de concurs:

4.15.1. Флаги, применяемые Руководителем гонки:



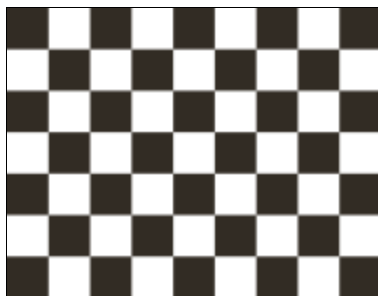
- 1) Steag de start: În calitate de steag de start se utilizează drapelul Republicii Moldova sau drapelul FARM. Descrierea steagului de start trebuie să se regăsească în Regulamentul concursului. Se admite utilizarea, cu titlu de excepție, în calitate de steag de start a steagului alb.
Acest steag este folosit doar în lipsa semaforului de start și în antrenamentele cronometrate.

- 1) Стартовый флаг: В качестве стартового флага используется флагом Республики Молдова или, флагом ФАРМ. Описание стартового флага должно содержаться в Регламенте соревнования. Как исключение допускается использовать в качестве стартового белый флаг.
Этот флаг используется только при отсутствии стартового светофора и в хронометрируемых тренировках.



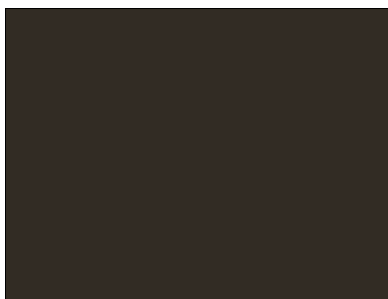
- 2) Steagul roșu: Se folosește la linia de start, în exclusivitate, de Directorul de concurs sau de persoana abilitată de acesta pentru oprirea antrenamentului sau manșei. După utilizarea steagului de către directorul de concurs la toate posturile se arată steagurile roșii (sau steagurile galbene, în caz de dacă posturile nu sunt echipate cu steaguri roșii). Piloții trebuie să oprească cursa imediat, prin ridicarea mâinii și, asigurându-se că piloții care îi urmează au observat semnalul, să se oprească.
La fel poate fi folosit pentru închiderea pistei.

- 2) Красный флаг: Применяется на линии старта исключительно Руководителем гонки или назначенным им лицом для остановки свободных тренировки, квалификации или гонки. После его применения Руководителем гонки на всех постах показываются красные флаги (или желтые флаги если посты не оснащены красными флагами). Водители должны немедленно прекратить гонку, поднять руку и убедившись, что следующие за ним Водители приняли сигнал, остановиться.
Может также применяться для закрытия трассы.



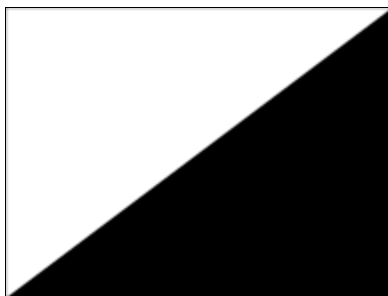
3) Steagul Finiș: Alb-negru, în carouri. Mărimea carourilor se succede ca pe tabla de șah, 10 x 10 cm. Se utilizează pentru anunțarea concurenților despre încheierea cursei. Semnalul se dă prin agitatea steagului.

3) Черно-белый, клетчатый флаг: Размер клеток, чередующихся в шахматном порядке, 10X10 см. Сигнал подается взмахами флага. Используется для оповещения соревнующихся Водителей об окончании тренировки или финише гонки.



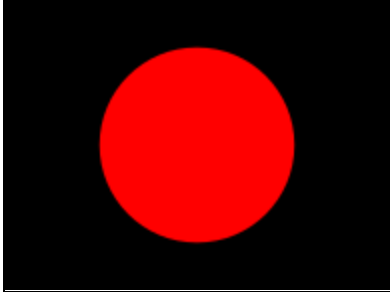

4) Steagul negru: Informează pilotul kartului, al cărui număr se indică, că în următorul tur el trebuie să ducă imediat kartul său în locul special prevăzut de Regulament. Dacă pilotul, din orice motiv, nu respectă această instrucțiune, steagul negru va fi afișat doar pentru doua tururi consecutive.

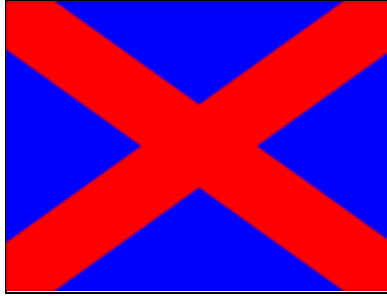
4) Черный флаг: Информировует Водителя карта, номер которого показывается, что на следующем круге он должен привести свой карт в определенное Регламентом место. Если Водитель по какой-либо причине не выполняет это указание, черный флаг показывают последовательно не более чем в течение двух кругов.



5) Steagul alb-negru, divizat pe diagonală: Se afișează o singură dată și avertizează un anumit pilot de comportamentul

5) Черно-белый флаг, разделенный по диагонали: Показывается один раз и предупреждает определенного

| | |
|---|---|
| <p>nesportiv, îl informează despre posibile sancțiuni împotriva lui.</p> | <p>Водителя о неспортивном поведении, информирует его о возможных санкциях по отношению к нему.</p> |
|  | |
| <p>6) Steagul negru cu disc portocaliu: Diametrul discului este de 40 cm. Informează un anumit pilot despre faptul că kartul său are o defecțiune tehnică, care constituie un pericol pentru el sau pentru cei aflați în preajmă, ceea ce înseamnă că în turul următor el trebuie să remedieze defecțiunea în zona de reparații, după remedierea defecțiunii el va putea continua cursa.</p> | <p>6) Черный флаг с оранжевым кругом: Диаметр круга 40 см.Информирует определенного Водителя, что его карт имеет техническую неисправность, представляющую угрозу для него самого либо для окружающих, и означает, что на следующем круге он должен устранить дефект в Ремонтной зоне, после устранения дефекта он может продолжить гонку.</p> |
| <p><i>Ultimele trei steaguri (4, 5 și 6) sunt afișate static, însoțite de un panou negru pe care cu culoare albă se indică numărul de concurs al pilotului respectiv. În cazurile când Directorul de concurs consideră că este necesar, aceste steaguri pot fi afișate nu numai la linia de start.</i></p> <p><i>De obicei, decizia de a arăta steagurile (4, 5 și 6) este luată de Directorul de concurs, dar așa o decizie poate fi luată și de comisarii sportivi.</i></p> | <p><i>Три последних флага (4, 5 и 6) показывают неподвижно вместе с черной доской, на которую нанесен белый стартовый номер соответствующего Водителя. Эти флаги могут быть показаны и не на линии старта, если Руководитель гонки сочтет это необходимым.</i></p> <p><i>Обычно решение показывать три последних флага (4, 5 и 6) принимаются Руководителем гонки, однако такое решение могут принять и Спортивные комиссары.</i></p> |
|  | |
| <p>7) Steagul verde cu ecuson galben în formă de (V): start fals.</p> | <p>7) Зеленый флаг с желтым шевроном (V): фальстарт.</p> |

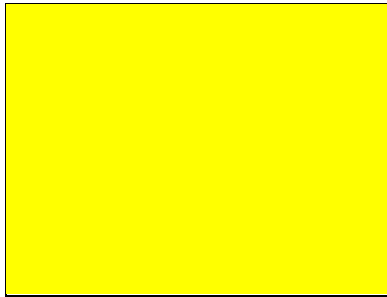


8) Steagul albastru cu diagonală dublă roșie: Se prezintă pilotului depășit (sau care e în curs de depășire) cu un tur. Pilotul este obligat să abandoneze cursa imediat și să revină încet spre parcul închis. Utilizarea steagului (8) va fi, în mod obligatoriu, specificată în Regulamentul concursului.

8) Голубой флаг с двумя красными диагоналями: показывается Водителю обогнанному (или обгоняемому) на круг. Водитель должен немедленно прекратить гонку и медленно вернуться в Замкнутый парк. Применение флага (8) обязательно оговаривается в Регламенте соревнования.

4.15.2. Steagurile utilizate de semnalizatori la posturile de supraveghere:

4.15.2. Флаги, применяемые сигнальщиками на постах наблюдения:





9) Steagul galben: semnal de pericol, se afișează piloților în două metode, având următoarele semnificații:

- o **un steag - agitat**: să reduci viteza, să nu depășești și să fii gata să schimbi traiectoria. Pericolul se află la marginea pistei sau parțial pe pistă.
- o **două steaguri - agitate**: să reduci viteza, să nu depășești și să fii gata să schimbi traiectoria sau să oprești. Pericolul blochează pista parțial sau complet. Acest semnal mai este afișat în turul (tururile) de formare. Steagurile galbene, de regulă, sunt afișate la posturile de supraveghere, care preced imediat pericolul. Cu toate acestea, în unele cazuri, Directorul de concurs poate

9) Желтый флаг: Сигнал опасности, показывается Водителям двумя способами, имеющими следующие значения:

- o **один - взмахами**: снизить скорость, не обгонять и быть готовым сменить траекторию. Опасность находится с краю или частично на трассе;
- o **два - взмахами**: снизить скорость, не обгонять и быть готовым сменить траекторию или остановиться. Опасность частично или полностью блокирует трассу. Кроме того, этот сигнал показывается при прохождении Водителями прогревочного круга (кругов).

| | |
|--|---|
| <p>instrui și la alte posturi, care preced pericolul.</p> | <p>Желтые флаги, как правило, показываются на постах, непосредственно предшествующих опасности. Однако, в некоторых случаях, Руководитель гонки может дать указание показывать его и на других постах, предшествующих опасности.</p> <p>Обгон запрещен между первым желтым флагом и зеленым флагом, расположенным за местом опасности.</p> |
|  | |
| <p>10) Steagul galben cu dungi roșii: Lățimea dungiilor galbene și roșii care se succedă este de 10 cm. Acest steag este afișat static și informează piloții că pe un sector al traseului, aflat după postul de semnalizare, care afișează acest steag, s-au deteriorat brusc condițiile de aderență, cauzată de scurgere de ulei sau prezența apei pe pistă.</p> <p>Acest steag va fi arătat cel puțin pe durata a patru tururi sau până în momentul în care pista va reveni la normalitate. La capătul sectorului pentru care a fost prezentat acest steag nu va mai fi oportună utilizarea steagului verde.</p> | <p>10) Желтый флаг с красными полосами: Ширина чередующихся желтых и красных полос по 10 см. Этот флаг показывается неподвижно и информирует Водителей, что на участке трассы, расположенном за сигнальным постом, показывающим этот флаг, резко ухудшаются условия сцепления с дорожным полотном, вызванные разливом масла или наличием воды на трассе.</p> <p>Этот флаг показывается в течение четырех кругов либо до момента приведения дорожного покрытия в нормальное состояние. В конце участка, перед которым показывается такой флаг, применение зеленого флага не требуется.</p> |
|  | |

| | |
|---|--|
| <p>11) Steagul albastru: Se afișează agitat. Informează pilotul întârziat în tur că urmează a fi depășit de unul sau de câțiva piloți care se deplasează cu o viteză mai mare.</p> | <p>11) Голубой флаг: Показывается взмахами. Информировывает Водителя, отставшего на круг, что его собираются обогнать один или несколько более быстро движущихся Водителей.</p> |
|  | |
| <p>12) Steagul alb: Se afișează agitat. Atenționează piloții, că în zona controlată de postul dat, pe pistă se află un kart, care se deplasează cu viteză redusă. La oprirea kartului care circulă lent steagul alb va fi înlocuit imediat cu cel galben.</p> | <p>12) Белый флаг: Показывается взмахами. Информировывает Водителей, что в зоне, контролируемой данным судьейским постом, на трассе находится карт, который движется на пониженной скорости. При остановке медленно движущегося карта белый флаг немедленно заменяется желтым.</p> |
|  | |
| <p>13) Steagul verde: Poate fi folosit în două cazuri:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ pentru indicarea sfârșitului zonei periculoase, al cărei început a fost semnalizat cu unul sau două steaguri galbene (este afișat agitat); ○ pentru lansarea startului în antrenamente sau a turului de formare. Se arată la indicația directorului de concurs prin agitare până la ieșirea tuturor karturilor din zona de start. | <p>13) Зеленый флаг: Используется в двух случаях:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ для обозначения конца опасной зоны, начало которой обозначено один или двумя желтыми флагами (показывается взмахами); ○ для подачи старта на тренировку или круг формирования. Показывается по команде Руководителя гонки взмахами до выезда всех картов из стартовой зоны. |



SLOW

- 1) Imediat după comunicarea prin radio a comenzii "Neutralizarea manșei", la toate posturile de supraveghere arbitrii vor afișa agitate steagurile galbene și panoul "SLOW", și vor acționa astfel până la sfârșitul neutralizării manșei. La linia de start-finiș lentilele portocalii intermitente ale semaforului sunt activate. La sfârșitul procedurii de neutralizare, când se dă comanda "Start", arbitrii de la posturile de supraveghere vor ascunde steagurile galbene și panourile "SLOW", afișând steagurile verzi.
- 2) După decizia CCS sau a Directorului de concurs de încetare a procedurii de neutralizare a manșei, în ultimul tur de neutralizare a manșei vor fi stinse lentilele portocalii, iar arbitrii la posturile de supraveghere vor afișa steagurile galbene statice.
- 3) În acel moment, când pilotul kartului lider, se va apropia cu o viteză moderată de zona dintre linia galbenă și linia de start, Directorul de concurs (sau arbitrul-starter, împuternicit de Directorul de concurs) fluturând cu steagul verde dă comanda de reluare a manșei în mod normal. Piloții pot începe să accelereze doar după trecerea peste linia galbenă. Depășirile sunt interzise până la linia de start. După comanda de reluare a manșei în mod normal, arbitrii la posturile de supraveghere vor ascunde steagurile galbene și panourile "SLOW", afișând steagurile verzi agitate pe o durată maximală de un tur.

- 1) Сразу после подачи по радиосвязи команды "Нейтрализация заезда" на всех постах судьи подают команду взмахами желтыми флагами, вывешивают табличку "SLOW" и продолжают указанные действия до окончания Нейтрализации заезда. На линии Старта-финиша горит мигающий оранжевый сигнал светофора. По окончании процедуры Нейтрализации заезда при подаче команды «Старт» Маршалы на постах убирают желтые флаги, таблички "SLOW" и вывешивают зеленые флаги.
- 2) После принятия КСК или Руководителем Гонки решения о прекращении Нейтрализации заезда во время последнего "медленного" круга выключаются оранжевые огни и судьи на постах показывают желтые флаги неподвижно.
- 3) В тот момент, когда Водитель лидирующего карта на умеренной скорости подъедет к зоне между желтой линией и линией старта, Руководитель гонки (или судья-starter, уполномоченный Руководителем гонки) взмахами зеленого флага даёт команду на возобновление заезда в обычном режиме. Водители могут начать ускорение только после пересечения желтой линии. Обгоны запрещены вплоть до линии старта. После подачи команды возобновления заезда судьи на постах убирают желтые флаги и таблички "SLOW", и машут зелеными флагами, но в течение не более одного круга.